

## **Обіжник ч. 8/02**

До Управ Осередків і Зв'язкових СУМ  
У Великій Британії

5 квітня 2002

### **СПРАВА: Спортовий Вікенд**

Дорогі Подруги і Друзі!

Повідомляємо, що в днях 1-4 червня 2002 в Тарасівці відбудеться Спортовий Вікенд для юнацтва (від 9 років вгору) та зацікавлених дружинників. У програмі передбачені слідуєчі види спорту: стрільба з лука, go-karting, dry-slope skiing, paintball, horse riding, It's A Knockout, і т.п. Кошт участі у повній програмі Спортового Вікенду становить £80 (вісімдесят фунтів) від особи. Просимо зацікавлених осіб виповнити залучену анкету та переслати прямо до спортового референта, друга Йосифа Купранця (12 Grafham Close, Chellaston, Derby DE73 1XJ – tel. 01332 691 493) із залученою сумою до 15 травня 2002. Табір обмежений до 90 учасників, так що першенство матимуть ті, що зголосяться найскоріше. Реєстрація передбачується в п'ятницю 31 травня 2002 після 20:00 години, а формальне закриття – у вівторок 4 червня 2002 після сніданку.

Остаємось з дружнім і СУМівським привітом

**ЧЕСТЬ УКРАЇНИ:**

**ГОТОВ БОРОНИТИ!**

За Крайову Управу

Роман Панас  
голова

Вікторія Мулька  
діловий секретар

## **Circular No 8/02**

(Translation)

To  
all Branches of the  
Ukrainian Youth Association  
in the United Kingdom

5 April 2002

### **ITEM: Outdoor Pursuits Weekend**

Dear Members

Please be informed that an Outdoor Pursuits Weekend is being planned in Tarasivka on the Jubilee Bank Holiday of 1-4 June 2002 for all yunatstvo (from 9 years of age) and interested druzhynnyky. Planned activities include: archery, go-karting, dry-slope skiing, paintball, horse riding, It's A Knockout, and others. To take part in the full programme of events costs £80 (eighty pounds) per person. All interested should fill in the enclosed form and return it to the Sports Coordinator, Josef Kupranec (12 Grafham Close, Chellaston, Derby DE73 1XJ – tel. 01332 691 493) before 15 May 2002 with an enclosed cheque. The Outdoor Pursuits Weekend is limited to a maximum of 90 participants and places will be allocated on a first come first serve basis. Registration will take place on the evening of Friday 31 May 2002 (after 20:00), and formal close will be after breakfast on Tuesday 4 June 2002.